



- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

#### Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



#### WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

#### Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

#### Before use

##### Inserting/replacing batteries

- Open the cap **1** by turning it in counter-clockwise direction.
- Insert 2 batteries (type LR03/AAA) into the battery compartment. Heed the correct polarity, as indicated on the cap **1**.
- Close the cap **1** by turning it in clockwise direction.

##### Inserting/removing the bit

**NOTE**

Bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.

#### Inserting

- Insert the desired bit **7** into the bit holder **6**.

#### Removing

- Pull the bit **7** out of the bit holder **6**.

#### Operation

##### Electrical operation

##### Switching on

- Press and hold the rotation direction switch **▼** (left rotation) **3** or **▲** (right rotation) **4**. The LED work light **5** illuminates the work area.

##### Switching off

- Release the rotation direction switch **▼** (left rotation) **3** or **▲** (right rotation) **4**. The LED work light **5** goes out.

#### Manual operation

- To exert greater force on the screw, tighten or loosen the screw by hand.

#### Cleaning and care

##### Cleaning

- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Do not allow liquids to enter the inside of the product.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Before cleaning:
  - Remove the batteries from the product.
  - Remove the bit **7** from the bit holder **6**.
- Keep the product clean, dust-free, dry and free from oil or grease.

- After each use: Clean the product with a soft, dry and lint-free cloth. For stubborn stains, use a slightly damp cloth and a mild detergent.
- Clean the bits **7** with a dry cloth.

##### Maintenance

- Before and after each use: Check the product and its accessories for wear and damage.

##### Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

##### Storage

- Always store the product and its accessories
  - clean,
  - dry,

- protected against dust,
- out of the reach of children.

##### Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

#### Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.

#### Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

##### Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights

against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

##### Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 484597\_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front

cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR

GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB

code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 484597\_2501 takes you to the operating instructions for your item.

**Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista**

**VAARA!** "Vaara"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

**VAROITUS!** "Varoitus"-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

Vaara – sähköiskun vaara!

Vaihtovirta/-jännite

Tasavirta/-jännite

Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.

Tämä merkki tarkoittaa, että tuotteen käytössä on noudatettava käyttöohjetta.

$n_0$  Joutokäyntinopeus

$min^{-1}$  Kierrosta per minuutti

Räjähdyshaara!

Käytä suojakäsineitä!

Sisältää paristot

Säilytettävä lasten ulottumattomissa

Ei saa heittää avotuleen

Ei saa asettaa väärin päin

Ei saa muuttaa vaurioittaa

Ei saa avata/purkaa osiin

Älä käytä yhdessä eri tyyppisiä tai merkkejä

Älä käytä yhdessä uusia ja käytettyjä

Ei saa ladata

Pidettävä etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta

Ei saa oikosulkea

Asetettava oikein päin

CE-merkintä vahvistaa, että tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien mukainen.

Turvallisuusohjeet  
Käyttöohjeet

#### SÄHKÖINEN TARKKUUSRUUVIMEISSELI

##### Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

##### Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote on tarkoitettu ruuvien kiristämiseen ja löysäämiseen tarkkuutta vaativissa, esim. silmälasien, kellojen ja älypuhelinien, korjaustöissä.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön.
- Tuote ei sovellu ammattimaiseen tai vastaavanlaiseen käyttöön.
- Kaikki muunlainen käyttö tai tuotteeneseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat johtaa hengenvaaraan sekä henkilö- ja ainevahinkoihin.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

##### Toimituksen sisältö

- Sähköinen tarkkuusruuvimeiseli

- Vaihtokärjet (PH000/PH0/PH1/PZ0/PZ1/SL1.0/SL2.0/SL3.0/T5/T6/T8/P2/P5/P6/H2.5/H3/SQ0/△3.0/Y2.5/U3.0)
- Paristoa (1,5 V  $\equiv$  (tasavirta), tyyppi LR03/AAA)
- Käyttöohje

##### Osien kuvaus (Kuva A)

- Suojus
  - Sähköinen tarkkuusruuvimeiseli
  - Pyörimissuunnan kytkin  $\blacktriangledown$  (vasemmalle)
  - Pyörimissuunnan kytkin  $\blacktriangle$  (oikealle)
  - LED-työvalo
  - Vaihtokärjen kiinnitin
- (Kuva B)
- 7** Vaihtokärjet

##### Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 3 V $\equiv$ (tasavirta)
Paristot: 2 x 1,5 V $\equiv$ (tasavirta), tyyppi LR03/AAA

Nimellinen joutokäyntinopeus: $n_0 = 140 \text{ min}^{-1}$
Suurin vääntömomentti: 0,23 N m (sähkökäyttö)
3 N m (käsikäyttö)
Työkalun kiinnitin: Sopivat vaihtokärjet 4 mm
Käyttölämpötila-alue: +5 °C korkeintaan +40 °C

##### Melupäästöarvot

Mitatut arvot on määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on tyyppillisesti:

Äänenpainetaso: $L_{PA} = 47,3 \text{ dB}$
Äänitehotaso: $L_{WA} = 55,3 \text{ dB}$
Epävarmuus: $K_{pA/WA} = 3 \text{ dB}$

##### Tärinäpäästöarvot

Tärinän kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) määritetty EN 62841 -standardin mukaisesti:

Käden ja käsivarren tärinä: $a_h=0,160 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

##### HUOMAUTUS

- Mainittu tärinän kokonaisarvo ja melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.
- Mainittua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.

##### VAROITUS!

- Sähkötyökalua käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökalun käyttötapa ja etenkin työkappaleen ominaisuudet.
- Käyttäjän suojelemiseksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon tärinälle altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (kaikki käyttöjakson vaiheet on otettava huomioon, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on kytketty päälle mutta sitä ei käytetä).

##### Turvallisuusohjeet

##### Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

##### VAROITUS!

- Lue kaikki sähkötyökalua koskevat turvallisuusohjeet, kuvitukset ja tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

##### Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

##### Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisematomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

##### Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasian. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suoja- maadoitettujen sähkötyökalujen**

GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB GB



<span></span>	Batterier ingår
<span></span>	Förvara utom räckhåll för barn
<span></span>	Kasta inte in i eld
<span></span>	Sätt inte in felaktigt
<span></span>	Deformera/ skada inte
<span></span>	Öppna inte/ montera inte isär
<span></span>	Blanda inte olika typer eller märken
<span></span>	Blanda inte nya och använda
<span></span>	Ladda inte
<span></span>	Håll borta från vatten och överdriven fuktighet
<span></span>	Kortslut inte

<span></span>	Använd korrekt
<span></span>	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.
<span></span>	Säkerhetsanvisningar <p>Hanteringsanvisningar</p>

### ELEKTRISK PRECISIONSSKRUVMEJSEL

### ● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder

produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

### ● Avsedd användning

- Denna produkt är avsedd för att dra åt och lossa skruvar vid känsliga reparationsarbeten, som glasögon, klockor och smartphones.
- Denna produkt är endast avsedd för privat bruk.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning eller liknande ändamål.
- Annan användning, liksom förändringar av produkten, räknas som icke avsedd användning och kan medföra livsfara och risk för personska- dor och sakska- dor.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten

använts för andra ändamål än de avsedda.

### ● Leverans

- Elektrisk precisionsskruvmejsel
- Bits (PH000/PH0/PH1/PZ0/PZ1/SL1.0/SL2.0/SL3.0/T5/T6/T8/P2/P5/P6/H2.5/H3/SQ0/△3.0/Y2.5/U3.0)
- Batterier (1,5 V  (likström), typ LR03/AAA)
- Bruksanvisning

### ● Beskrivning av de olika delarna

(Bild A)

- Skruvlock
- Elektrisk precisionsskruvmejsel
- Rotationsriktningsomkopplare ▼ (moturs)
- Rotationsriktningsomkopplare ▲ (medurs)
- LED-arbetsbelysning
- Bitshållare

(Bild B)

- Bits

### ● Tekniska data

Märkspänning: 3 V <span></span> (likström)
Batterier: 2 × 1,5 V <span></span> (likström), typ LR03/AAA
Tomgångsvarvtal: n <sub>0</sub> = 140 min <sup>-1</sup>
Max. vridmoment: 0,23 N m (elektrisk drivning)
3 N m (manuellt läge)
Verktygsfattning: Avsedd för 4 mm bits
Drifttemperaturområde: +5 °C till +40 °C

#### Bulleremissionsvärde

De uppmätta värdena har fastställts i enlighet med EN 62841. Elverktygets A-klassificerade ljudnivå uppgår typiskt till:

Ljudtrycksnivå: L <sub>PA</sub> = 47,3 dB
Ljudeffektsnivå: L <sub>WA</sub> = 55,3 dB
Osäkerhet: K <sub>PA/WA</sub> = 3 dB

#### Vibrationsvärden

Vibrationstotalvärden (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841:

Hand-/armvibration: a <sub>h</sub> = 0,160 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet: K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### HÄNVISNING

- De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.
- De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas för en preliminär uppskattning av belastning på kroppen.

### ⚠ VARNING!

- Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilket material som bearbetas.
- Det är nödvändigt att fastställa säkerhetsåtgärder för att skydda operatören baserat på en uppskattning av vibrationsbelastningen under faktiska användningsförhållanden. Alla delar av drift-cykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).

### ⚠ VARNING!

### ● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

### ⚠ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, övriga anvisningar och tekniska data som hör till detta elverktyg.** Underlåtenhet att iaktta följande anvisningar kan orsaka elektrisk stöt, brand och/ eller svåra personskador.

**Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.**

Begreppet ”elverktyg” som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

#### Arbetsplatsäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.
- Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

#### Elsäkerhet

- Stickkontakten på elverktyget måste passa eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade**

**elverktyg.** Stick-kontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.

- Undvik kroppskon-takt med jordade ytor, som rör, vär-meelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.
- Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln på fe-laktigt sätt, genom att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda anslutningska-beln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga apparatdelar.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elek-trisk stöt.

- Om du arbetar med elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsed-da att användas utomhus.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, bör du se till att använda en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.

#### Personsäkerhet

- Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg. Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet

vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.

- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skydds-glasögon.** Att bära personlig skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skydds-skor, skyddshjälm eller hörselskydd, allt beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vil- ket slag av arbete du utför, minskar risken för personska- dor.
- Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta pro-dukten. Säkerställ att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/ eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på till-/ frånknappen då du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet, kan det uppstå olyckor.

**Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personska- dor.

- Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balan- sen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i ovänta- de situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar är långt ifrån rörliga de- lar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- Om stoftutsugnings- och uppsam- lingsenheter kan installeras, säkerställ att de är korrekt monterade och används ko- rrekt.** Användning av stoftutsugning

kan minska faror på grund av stoft.

- Låt dig inte inva-ggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsregler- na för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt det ofta.** Oaktsam han- tering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personska- dor.

#### Användning och sköt- sel av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Använd inte ett elverktyg med defekt till/från-om- kopplare.** Om till-/ frånkoppling av ett elverktyg inte är möj- lig uppstår en farlig situation och det måste repareras.
- Dra stickkontak- ten ut ur eluttaget**

**och/eller ta ut ett uttagbart batte- ri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverkty- get startar oavsikt- ligt.

- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna an- vända det.** Elverk- tyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Se till att noga skö- ta dina elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rör- liga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverkty- gets funktion. Låt reparera skadade delar innan du**

**använder elverkty- get.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.

- Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skär- verktyg som är väl underhållna och har vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra.
- Använd elverktyg, tillbehör, insat- sverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Att an- vända elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hand- tag och greppytor som är hala gör att du inte kan använ- da och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oför- utsedda situationer.

#### Användning och sköt- sel av det batteridrivna verktyget

- Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.
- Använd bara de batterier som är avsedda för elverk- tyget.** Att använda andra batterier kan leda till person- skador och fara för brand.
- De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallfö- remål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Om kortslutning uppstår mellan batterikon- takter kan det leda till brännskador eller brand.
- Vid felaktig använd- ning kan vätska**

**tränga ut ur batte- riet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkat röra vid dem, skölj huden med vatten. Om vätskan kom- mer in i ögonen, sök läkare.** Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.

- Använd inte skadat eller modifierat batteri.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till situationer som är omöjliga att förut- se och därmed till brand, explosion eller personska- dor.
- Utsätt inte bat- teriet för eld eller alltför hög temperatur.** Eld eller temperatur över +130 °C kan orsaka explosion.
- Följ alla anvisning- ar för laddning och ladda alltid batteriet eller det batteridrivna verktyget inom det temperaturintervall som anges i bruks-**

**anvisningen.** Om batteriet laddas felaktigt eller utanför tillåtet temperat- urintervall kan batteriet förstöras och brand uppstå.

#### Service

- Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservde- lar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.
- Utför aldrig under- håll på skadade batterier.** Allt under- håll av batterier ska utföras av tillverka- ren eller auktoriserad verkstad.

### ● Säkerhetsan- visningar för skruvdragare

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där skruvarna skulle kunna komma ikontakt med dolda elledningar.** Kon-

takt mellan skruv och spänningsförande ledning kan leda till att även apparat- delar av metall blir spänningsförande och därmed kan or- saka elektrisk stöt.

### ⚠ Säkerhetsan- visningar för batterier

- LIVSFARA!** Håll bat- terier utom räckhåll för barn. Om du oav- siktligt råkar svälja dem, sök omedel- bart läkarvård!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk- vävnad och dödsfall. Allvarliga bränn- skador kan uppstå inom 2 timmar efter sväljning.



**EXPLOSIONS- FARA!** Ladda inte icke upp- laddningsbara batterier. Utsätt inte batterierna för kortslut- ning och/eller öppna dem inte. Detta kan leda till över- hettning, brand eller explosion.

- Kasta aldrig batterier i eld eller vatten.
- Utsätt inte batte- rier för mekaniska belastningar.

#### Läckagerisk för bat- terier

- Undvik extrema miljöförhållanden och temperaturer som kan påver- ka batterier, t.ex. värmeelement/direkt solstrålning.
- Om batterier börjar läcka, undvik att låta hud, ögon eller slemhinnor komma i kontakt med kemika- lierna! Spola genast av drabbade områ- den med rent vatten och sök läkare!



**BÅR SKYDDS- HANDSKAR!** Läckande eller skadade batterier kan vålla skador om de kom- mer i kontakt med huden. Använd därför alltid lämpliga skyddshand- skar i sådana situationer.

- För att förhindra skador vid läckage av batterier bör du genast avlägsna dem från produkten.
- Använd endast bat- terier av samma typ.
- Blanda inte gamla och nya batterier!
- Om du inte tänker använda produkten under en längre tid, ta ut batterierna.

#### Risk för skador på pro- dukten

- Använd uteslutande den rekommendera- de typen av batteri!
- Sätt in batterierna enligt polaritetsmar- keringarna (+) och (–) på batteriet och produkten.

- Rengör kontakterna på batteriet före in- sättning med en torr, luddfri trasa eller med bomullspinnar!
- Avlägsna omedelbart förbrukade batterier från produkten.

### ● Före använd- ning

### ● Sätta in/byta batterier

- Lossa skruvlocket 1, genom att vrida det moturs.
- Sätt i 2 batterier (typ LR03/AAA) i batterifacket. Var uppmärksam på rätt polaritet. Den indikeras på skruv- locket 1.
- Sätt på skruvlocket 1 igen och fixera det genom att vrida det medurs.

### ● Isättning/uttag- ning av bits

### HÄNVISNING

- Bitsen är märkta efter dimension och profil. Om du är osäker, prova om en bits passar i skruvskallen utan spel.

#### Isättning

- Sätt in önskad bits 7 i bitshålla- ren 6.

#### Avtagning

- Dra ut bitsen 7 ur bitshållaren 6.

### ● Användning

#### Tillkoppling

- Tryck och håll in rotationsriktnings- omkopplaren ▼ (moturs) 3 eller ▲ (medurs) 4. LED-arbetsbelys- ningen 5 belyser arbetsområdet.

#### Frånkoppling

- Släpp upp rotation- sriktningsomkopp- laren ▼ (moturs) 3 eller ▲ (medurs) 4. LED-arbetsbelys- ningen 5 slocknar.

### ● Manuellt läge

- För att skruva med större kraft, dra åt skruven manuellt eller lossa den ma- nuellt.

### ● Rengöring och skötsel

#### ● Rengöring

- Doppa aldrig pro- dukten i vatten eller i andra vätskor.
- Inga vätskor får tränga in i produk- tens inre.
- Vid rengöring av pro- dukten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengö- rings- eller desinfek- tionsmedel då dessa kan skada ytorna.
- Regelbunden och noggrann rengö-

#### Underhåll

- Före och efter varje användning: Kont- rollera produkten och dess tillbehör med avseende på förslitning och skador.

#### ● Underhåll

- Före och efter varje användning: Kont- rollera produkten och dess tillbehör med avseende på förslitning och skador.

### ● Reparation

- Denna produkt innehåller inga delar







ja tootenumbr (IAN 484597\_2501).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tūibisidit vōi graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) vōi toote taga- vōi allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade vōi muude puuduste korral vōtke kōigepealt telefoni vōi e-posti teel ūhendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumentid (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnescid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



Neid ja paljusid teisi kāsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otsse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 484597\_2501 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

### ● Teenindus

EE **Teenindus Eestis**  
Tel: 8000049117  
E-posti aadress: owim@idl.ee

### ● ELi vastavus-deklaratsioon

Vt viimane lehekülg.

<b>Izmantoto pik-togrammu/sim-bolu saraksts</b>	
	<b>BĪSTAMI!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdū “Bīstami” norāda uz augsta riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ rodas smaga trauma vai iestājas nāve.
	<b>BRĪ-DINĀJUMS!</b> Šis simbols kopā ar signālvārdū “Brīdinājums” norāda uz vidējas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties smaga trauma vai iestāties nāve.

	Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
	Mainstrāva/ mainstrāvas spriegums
	Līdzstrāva/ līdzstrāvas spriegums
	Lietojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.
	Simbols nozīmē, ka, lietojot izstrādājumu, ir jāievēro lietošanas instrukcija.
	Tukšgaitas ātrums
	Apgriezieni minūtē
	Sprādzienbīstamība!

	Izmantojiet aizsargcimdus!
	Komplektācijā iekļautās baterijas
	Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā
	Nemetiet ugunī
	Neievietojiet nepareizi
	Nedeformējiet/nebojājiet
	Neatveriet/neizjauciet
	Neievietojiet dažādus tipus vai zīmolus
	Neievietojiet vecas kopā ar jaunām
	Nelādējiet
	Netuviniet ūdenim un pārmērīgam mitrumam

	Neveidojiet īssavienojumu
	levietojiet pareizi
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.
	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi

### ELEKTRISKS AUGSTAS PRECIZITĀTES SKRŪVGRIEZIS

#### ● levads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma

lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

#### ● Paredzētais lietojums

- Šis izstrādājums ir paredzēts skrūvju pievilksšanai un atbrīvošanai smalkos remontdarbos, piemēram, labojot brilles, pulksteņus un viedtālrunus.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai.
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai vai līdzīgām lietošanas jomām.
- Cita izstrādājuma lietošana vai izmaiņas tiek uzskatītas par nepareizām, un tās

var radīt tāds riskus kā apdraudējumu dzīvībai, traumas un bojājumus.

- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

#### ● Piegādes komplekts

- Elektrisks augstas precizitātes skrūvgriezis
- Uzgaļi (PH000/PH0/PH1/PZ0/PZ1/SL1.0/SL2.0/SL3.0/T5/T6/T8/P2/P5/P6/H2.5/H3/SQ0/△3.0/Y2.5/U3.0)
- Baterijas (1,5 V (līdzstrāva), tips LR03/AAA)

#### ● Detaļu apraksts (A att.)

- Noslēgvāks
- Elektrisks augstas precizitātes skrūvgriezis
- Griešanās virziena slēdzis (kustība pa kreisi)

- Griešanās virziena slēdzis (kustība pa labi)
- LED darba lampa
- Uzgaļa turētājs

(B att.)

- Uzgaļi

#### ● Tehniskie parametri

Nominālais spriegums: 3 V  (līdzstrāva)
Baterijas: 2x 1,5 V  (līdzstrāva), tips LR03/AAA
Tukšgaitas nominālais apgriezienu skaits: n <sub>0</sub> = 140 min <sup>-1</sup>
Maks. griezes moments: 0,23 N m (elektriskais režīms)
3 N m (manuālais režīms)
Instrumenta turētājs: Piemērots 4 mm uzgaļiem
Darba temperatūras diapazons: no +5 °C līdz +40 °C

### Trokšņa emisijas vērtības

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN 62841. Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis parasti ir:

Skaņas spiediena līmenis: L <sub>PA</sub> = 47,3 dB
Skaņas jaudas līmenis: L <sub>WA</sub> = 55,3 dB
Kļūda: K <sub>PA/WA</sub> = 3 dB

### Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 62841:

Plauksta/rokas vibrācija: a <sub>h</sub> = 0,160 m/s <sup>2</sup>
Kļūda: K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

### NORĀDE

- Norādītā kopējā vibrāciju vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Vibrāciju un trokšņa emisijas elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta.

<b>⚠ BRĪDINĀJUMS!</b>
► Svarīgi noteikt drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju, pamatojoties uz aplēsēm par vibrācijas iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos (jāņem vērā visi darbības cikla posmi, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

### ⚠ Drošības norādījumi

#### ● Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcija, aplūkojiet attēlus un tehniskos datus, kuri iekļauti šī elektroinstrumenta komplektācijā. Neievērojot zemāk sniegtos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

#### Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Drošības norādījumos izmantotais termins “elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tikla vadu) vai

EE

EE

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tikla vada).

#### Darba vietas drošība

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotības darbavietas var izraisīt negadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

#### Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontakt-**

- dakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izvaieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Neizmantojiet pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu,**

- to pakārtu vai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezģlojušies pieslēguma vadī palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī ārā lietošanai.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja izmantošana samazina strāvas trieciena risku.
- Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

#### Personu drošība

- Sekojiet līdzī, skatieties, ko jūs darāt, un strādājiet saprātīgi ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- Izvaieties no netišas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas**

- avotam un/vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turēsiet pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumenti ir pievienoti barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instrumenti vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- Izvaieties no neparastas stājas. Nodrošiniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- Valkājiet piemērotu apģērbu.**

- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Neturiet matus, apģērbu un cimdus kustīgo daļu tuvumā.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var iekerties kustīgajās daļās.
- Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- Neļaujieties viltus drošības sajūtai un neignorējiet drošības noteikumus par elektroinstrumentu, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm jūs jau esat iepazinis elektroinstrumentu.** Neuzmanīga rīcība sekundes laikā var izraisīt nopietnas traumas.

#### Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Lietojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumenti, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāremontē.
- Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazīsinusi vai kura nav izlasījusi instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darba instrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas sa- labojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar

- asām griešanas ma- lām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.**
- Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darba instrumentus utt., saskaņā ar šīm instrukcijām. Ne- miet vērā darba ap- stākļus un veicamo darbu.** Elektroin- strumentu izmantoša- na citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- Rokturiem un satveršanas virsmām jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielas.** Slidenie rokuri un satveršanas virsmas neļauj droši darbināt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

- ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas piemērots noteikta veida akumulatoram, lietojot citus akumulatorus, rada ugunsbīstamību.
- Elektroinstrumentos izmantojiet tikai šim nolūkam paredzētus akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsbīstamību.
- Neizmantotos akumulatorus turiet prom no saspau- dēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienojumu.** Īssavienojums starp aku- mulatora kontaktiem var izraisīt apdegu- mus vai ugunsgrēku.
- Nepareizi to lieto- jot, no akumulatora var noplūst šķid- rums. Izvaieties no saskares ar to. Nejausa kon-**

- takta gadījumā noskalojiet vietu ar ūdeni. Ja šķid- rums nokļūst acīs, sazinieties papildus ar medicīnisko palīdzību.** Aku- mulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidotā akumulatori var būt neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs +130 °C var izraisīt eksploziju.
- Izpildiet visus uzlādēšanas norādījumus un nekad neuzlādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbi- nāmu instrumentu ārpus temperatūras diapazona, kas**

norādīts lietošanas instrukcijā. Ne- pareiza uzlāde vai uzlādēšana ārpus pieļaujamās tempe- ratūras diapazona var iznīcināt aku- mulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

#### Serviss

- Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezervēs daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.
- Nekad neveiciet apkopi bojātiem akumulatoriem.** Pil- nīgu akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

#### ● Skrūvgriežu drošības norā- dījumi

- Veicot darbu vietās, kur skrūve var skart slēptas**

elektropārvades līnijās, turiet elektroinstrumentu pie izolēta roktura. Skrūves saskare ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, var pakļaut arī ierīces metāla daļas spriegumam un izraisīt elektrošoku.

### ⚠ Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/ akumulatoriem

#### ⚠ DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!

- Glabājiet baterijas/ akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties dodieties pie ārsta!
- Norīšana var izraisīt apdegumus, miksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā pēc norīšanas.

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV



## SPRĀDZIEN-BĪSTAMĪBA!

Nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas. Neizraisiet bateriju vai akumulatoru īssavienojumu un neatveriet tos. Šādas darbības var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēka risku vai eksploziju.

- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.

- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus nekādai mehāniskai slodzei.

## Akumulatora noplūdes risks

- Izvaieties no ekstrēmiem apstākļiem un temperatūras, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piem., apsildes ķermeņiem/ tieša saules starojuma.

- Ja baterijas/akumulatori noplūst, izvairieties no ķīmisko vielu saskares ar ādu, acīm un glotādām! Skartās vietas nekavējoties skalojiet ar tīru ūdeni un sazinieties ar ārstu!



## IZMANTOJIET AIZSARGCIM-DUS!

Saskaņroties ar ādu, iztecējušas vai bojātas baterijas/akumulatori var izraisīt kairinājumu. Tādēļ šādā gadījumā izmantojiet piemērotus aizsargcimdus.

- Bateriju/akumulatoru šķidruma noplūdes gadījumā nekavējoties tos izņemiet no ierīces, lai novērstu bojājumus.
- Izmantojiet tikai vienāda tipa baterijas/akumulatorus. Neievietojiet vecās baterijas/akumulatorus kopā ar jaunajām!

- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku.

## Izstrādājuma bojājuma risks

- Lietojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši baterijas/akumulatora un ierīces polaritātes apzīmējumam (+) un (–).
- Pirms ievietojat bateriju, notīriet baterijas/akumulatora kontaktus ar sausu, neplūksnainu drānu vai vates kociņu!
- Nolietotas baterijas/akumulatorus nekavējoties izņemiet no ierīces.

## ● Pirms lietošanas

## ● Bateriju ievietošana/nomaīņa

- Atveriet noslēgvāku [1], griežot to pretēji

- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku.
- Izņemiet bateriju nodalījumā 2 baterijas (tips LR03/AAA). Pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei, tā ir norādīta uz noslēgvāka [1].
- Aizveriet noslēgvāku [1], griežot to pulksteņrādītāja virzienā.

## ● Uzgaļa ievietošana/izņemšana

### NORĀDE

- Uzgaļi ir marķēti atbilstoši to izmēriem un formai. Ja neesat pārliecināts, izmēģiniet atbilstošu uzgaļi, lai pārbaudītu, vai tas cieši pieguļ skrūves galviņai.

## Ievietošana

- Ievietojiet vajadzīgo uzgaļi [7] uzgaļa turētājā [6].

## Izņemšana

- Izvelciet uzgaļi [7] no uzgaļa turētāja [6].

## ● Lietošana

## ● Elektriskais režīms

## Ieslēgšana

- Turiet nospiestu griešanās virziena slēdzi ▼ (kustība pa kreisi) [3] vai ▲ (kustība pa labi) [4]. LED darba lampa [5] apgaismo darba zonu.

## Izslēgšana

- Atļaidiet griešanās virziena slēdzi ▼ (kustība pa kreisi) [3] vai ▲ (kustība pa labi) [4]. LED darba lampa [5] izslēdzas.

## ● Manuālais režīms

- Lai skrūvei pielietotu lielāku spēku, pievelciet vai atbrīvojiet skrūvi ar roku.

## ● Tīrīšana un kopšana

## ● Tīrīšana

- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nepieļaujiet izstrādājumu iekļūšanu izstrādājuma iekšienē.
- Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainsus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt izstrādājuma virsmas.
- Regulāra pareiza tīrīšana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma darbmūžu.
- Pirms tīrīšanas:
  - Izņemiet baterijas no izstrādājuma.
  - Izvelciet uzgaļi [7] no uzgaļa turētāja [6].
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, bez putekļiem, sausu un bez eļļas vai smērvielas.

- Pēc katras lietošanas reizes: Notīriet izstrādājumu ar mīkstu, sausu un neplūksnainu drānu. Noturīgiem netīrumiem izmantojiet nedaudz mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Notīriet uzgaļus [7] ar sausu drānu.

## ● Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes un pēc tam: Pārbaudiet, vai izstrādājumam un tā piederumiem nav nodiluma un bojājumu pazīmes.

## ● Remonts

- Izstrādājumā nav detaļu, kuru remontu var veikt pats lietotājs.
- Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai līdzīgi kvalificētu personu, lai vienotos par izstrādājuma pārbaudi un remontu.

## ● Glabāšana

- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu un piederumus
  - Tirus,
  - Sausus,
  - Aizsargātus pret putekļiem,
  - Bērniem nepieejamā vietā.

## ● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/ 20–22: papīrs un kartons/ 80–98: saistvielas.

## Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/ vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



## Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smago metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

## ● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkojts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šūtenes, kārtīdži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

## ● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 484597\_2501).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz

izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

LV

lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. IZVĒLIETIES VALSTI UN MEKLĒJIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS, IZMANTOJOT MEKLĒŠANAS RĪKU. Ievadot preces numuru (IAN) 484597\_2501, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

## ● Serviss

**Serviss Latvijā**  
Tāl.: 80005811  
E-pasts: owim@lid.lv

## ● ES atbilstības deklarācija

Skatīt pēdējo lapu.

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	
	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.

	<b>WARNING!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.
	Leerlaufdrehzahl
	Umdrehungen pro Minute
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Batterien mitgeliefert
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einsetzen

	Nicht verformen/ beschädigen
	Nicht öffnen/ zerlegen
	Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken
	Mischen Sie nicht neu und gebraucht
	Nicht aufladen
	Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten
	Nicht kurzschließen
	Richtig einsetzen

## ELEKTRISCHER PRÄZISIONS-SCHRAUBEN-DREHER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und

Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Anziehen und Lösen von Schrauben für filigrane Reparaturarbeiten wie z. B. an Brillen, Uhren und Smartphones vorgesehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten

als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Lieferumfang

- Elektrischer Präzisions-schraubendreher 20 Bits (PH000/PH0/PH1/PZ0/PZ1/SL1.0/SL2.0/SL3.0/T5/T6/T8/P2/P5/P6/H2.5/H3/SQ0/△3.0/Y2.5/U3.0)
  - Batterien (1,5 V **===** (Gleichstrom), Typ LR03/AAA)
- Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- Verschlusskappe
- Elektrischer Präzisions-schraubendreher

- Drehrichtungsschalter ▼ (Links-lauf)
- Drehrichtungsschalter ▲ (Rechts-lauf)
- LED-Arbeitsleuchte
- Bithalter

(Abb. B)

- Bits

## ● Technische Daten

Nennspannung: 3 V <b>===</b> (Gleichstrom)
Batterien: 2x 1,5 V <b>===</b> (Gleichstrom), Typ LR03/AAA
Nennleerlaufdrehzahl: n <sub>0</sub> = 140 min <sup>-1</sup>
Max. Drehmoment: 0,23 N m (elektrischer Betrieb)
3 N m (Handbetrieb)
Werkzeugaufnahme: Geeignet für 4 mm Bits
Betriebs-Temperaturbereich: +5 °C bis +40 °C

## Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: L <sub>pA</sub> = 47,3 dB
Schalleistungspegel: L <sub>WA</sub> = 55,3 dB
Unsicherheit: K <sub>pA,WA</sub> = 3 dB

## Schwingungs-emissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

Hand-/Armvibration: a <sub>h</sub> = 0.160 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit: K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

LV

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH



## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kosten-

frei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie

Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angegebenen Sammelrichtungen zurück.



## Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten

und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus,

da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch

Instandsetzung der Batterie.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich

nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche,

Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 484597\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 484597\_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

## ● EU-Konformitätserklärung

Siehe letzte Seite.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

## ● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No IAN: 484597_2501)	
IAN:	484597_2501
Product identification:	"Parkside" Electrical Precision Screwdriver
Model Number:	HG13537

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EC
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

<b>N° / Parts</b>
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014/AC:2015
Directive 2014/30/EC
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

<b>N° / Parts</b>
EN IEC 63000:2018

**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	28.05.2025	<i>ppa. Jens Buchheim</i>	<i>ppa. Dr. Thorsten Maier</i>
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

## ● EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. IAN: 484597_2501)	
IAN:	484597_2501
Tuotetunniste:	"Parkside" Sähköinen tarkkuusruuvimeiseli
Mallinumero:	HG13537

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EY
Direktiivi 2011/65/EU kaikkein siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

<b>Nro / osat</b>
Direktiivi 2006/42/EY
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014/AC:2015
Direktiivi 2014/30/EY
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

<b>Nro / osat</b>
EN IEC 63000:2018

**Teknisten asiakirjojen säilyttäjä:** OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm	28.05.2025	<i>ppa. Jens Buchheim</i>	<i>ppa. Dr. Thorsten Maier</i>
Paikka	Päivämäärä	ppa. Jens Buchheim valtuutettu allekirjoittaja	ppa. Dr. Thorsten Maier valtuutettu allekirjoittaja

## ● EG-Försäkrän om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr IAN: 484597_2501)	
IAN:	484597_2501
Produktidentifikation:	"Parkside" Elektrisk precisionskravmejsel
Modellnummer:	HG13537

Föremålet för försäkrän ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EG
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

<b>N° / Delar</b>
Direktiv 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014/AC:2015
Direktiv 2014/30/EG
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkrän ovan överensstämmer som bekrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

<b>N° / Delar</b>
EN IEC 63000:2018

**Arkivering av teknisk dokumentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland**

Denna försäkrän om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkrän om överensstämmelse

Neckarsulm	28.05.2025	<i>ppa. Jens Buchheim</i>	<i>ppa. Dr. Thorsten Maier</i>
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

## ES atitikties deklaracija

### ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. IAN: 484597\_2501)

IAN: 484597\_2501  
 Gaminio identifikacija: "Parkside" Tikslus elektrinis atsuktuvas  
 Modelio numeris: HG13537

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/EB
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014/AC:2015
Direktyva 2014/30/EB
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018

**Techninę dokumentaciją saugo:** OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija**

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	28.05.2025	<i>ppa. Jens Buchheim</i>	<i>ppa. Dr. Thorsten Maier</i>
Vieta	Data	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras	ppa. Dr. Thorsten Maier įgaliotas signataras

## ELi vastavusdeklaratsioon

### ELi VASTAVUSDEKLARATSIION (nr IAN: 484597\_2501)

IAN: 484597\_2501  
 Tootekood: "Parkside" Elektriline täppiskruvikeeraja  
 Mudeli number: HG13537

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EU
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014/AC:2015
Direktiiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018

**Tehnilise dokumentatsiooni valdaja:** OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm	28.05.2025	<i>ppa. Jens Buchheim</i>	<i>ppa. Dr. Thorsten Maier</i>
Koht	Kuupäev	ppa. Jens Buchheim Volitatud allakirjutanu	ppa. Dr. Thorsten Maier Volitatud allakirjutanu

## ES atbilstības deklarācija

### ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. IAN: 484597\_2501)

IAN: 484597\_2501  
 Produkta identifikācijas numurs: "Parkside" Elektriskais precīzijas skrūvgriezis  
 Modeļa numurs: HG13537

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EK
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014/AC:2015
Direktīva 2014/30/EK
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubistamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018

**Tehnikās dokumentācijas turētājs:** OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm	28.05.2025	<i>ppa. Jens Buchheim</i>	<i>ppa. Dr. Thorsten Maier</i>
Vieta	Datums	ppa. Jens Buchheim Pilnvarots parakstītājs	ppa. Dr. Thorsten Maier Pilnvarots parakstītājs

# EU-Konformitätserklärung

## EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. IAN: 484597\_2501)

IAN: 484597\_2501  
 Produkt-Identifikation: "Parkside" Elektrischer Präzisionsschraubendreher  
 Modellnummer: HG13537

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EG
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-2:2014/AC:2015
Richtlinie 2014/30/EG
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm                      28.05.2025      *ppa. J. Buchheim*      *ppa. Dr. Th. Maier*  
 Ort                                      Datum                      Prokurist                      Prokurist

DE



**OWIM GmbH & Co. KG**  
 Stiftsbergstraße 1  
 74167 Neckarsulm  
 GERMANY

Model No.: HG13537  
 Version: 06/2025

